

Immáron negyedik alkalommal rendezzük meg a 2009 decemberében útjára indított egyedülálló programsorozatotunkat. Az 1. Budapesti Nemzetközi Cigány Filmfesztiválon mintegy negyven roma témájú filmet mutattunk be. A következő évben, 2010-ben is ezreket vonzott a fesztivál. 2012 tavaszán, a 3. Budapesti Nemzetközi Cigány Filmfesztiválon ismét sok izgalmas filmet, kiállítást, koncertet láthattak az érdeklődők, workshopot tartottunk médiaszakemberek számára, és több kerekasztal-beszélgetés volt.

Idén is folytatjuk ezt a hagyományunkat, közel negyven filmet mutatunk be, több kerekasztal beszélgetés, workshop és kiállítás is lesz. Nagyszabású nyitó és záró műsorral igyekszünk felejthetetlené tenni a közönség számára a fesztivál hangulatát.

Célunk továbbra is az, hogy a magyar és az európai cigány kultúra bemutatása mellett a közönség reális képet kapjon a hazai cigányság helyzetéről. A filmek egyrészt olyan problémákat dolgoznak fel, amelyek az egész magyar társadalom fontos és aktuális kérdései, másrészt bepillantást engednek az európai cigányság életébe, kultúrájába, hagyományába.

MEGNYITÓ

május 16. 18:00 csütörtök

19:00 ÖRÖKMOZGÓ

A rendezvényt megnyitja **Sopsits Árpád** filmrendező, a fesztivál védnöke. Oláh Zoltán kiállítása

MEGNYITÓ

2013. MÁJUS 16. 18:00

AZ ÖRÖKMOZGÓ MOZIBAN

(VII. Erzsébet körút 39.)

Oláh Zoltán kiállítása

Romano Glaszo koncert

Gáspár Károly – jazz

Páll Zsolt – színész

Tabányi Erika – ének

Kamarazenei koncert

Madách Musical Tánciskola

Kökény Attila

Radics Gigi

20:00 Boom Boom

(Indiai dokumentumfilm, 25')

A Don Bosco Alapítvány Alaihal MIDEA workshopjának romákról készített filmje, ami a Tamil Naduban élő roma közösségek speciális hangszerét és tradicionális használatát mutatja be.

Fogadás

május 17. péntek

ÖRÖKMOZGÓ MOZI- INFORMÁCIÓS VETÍTÉS DIÁKOKNAK

10:00 High School - információs vetítés

indiai játékfilm, tamil nyelven angol felirattal, 2009, 51'

Indiában élő legnagyobb közösségek egyike a tamil. Ez a film a középiskolai éveket feldolgozó izgalmas zenés táncos ifjúsági film, ami egy középiskola nem mindennapiéletébe nyújt betekintést. A filmben lélegzetelállítóan színes forgatban ismerkedhetünk meg egy kis tamil közösséggel.

11:30 CIGÁNY VAGYOK - KVÍZJÁTÉK

Cigány kultúrával kapcsolatos játék cigány és nem cigány általános iskolás diákok részvételével. Témakörönként 5-5 zenei, irodalmi, történelmi, nyelvi kérdést kapnak a játékosok. A vetélkedő során megismekedhetünk azzal is, hogy gyakran használt szavaink között milyen sok cigány eredetű kifejezés van.

ÖRÖKMOZGÓ - NAGYTEREM

16:00 Éjszaka, hajnal (Europa, East)

Doron Anita, kanadai nagyjátékfilm, 2010, 78'

Amikor egy fiatal magyar nő éppen szakít, akkor döbben rá, hogy a sorsa össze van fonódva a politikai drámával abban az országban ahol él. Ultranacionalista politikusok manipulálják az 1956-os megemlékezéseket a saját politikai céljaikra. Félelmet, nyugtalanságot teremtenek és tüntetéseket szerveznek. Hogy a főszereplő úrrá legyen a fájdalomán, elkezdí a járókelők történeteit gyűjti, miközben összetűzésbe kerül a szél-sőségekkel. Az Éjszaka, Hajnal egy személyes, bizalmas film, keserű humorral.

17:20 Magok (Seeds)

Dian Pacheco Lagutienko, Meggyes Krisztina, Theresa Khalil, Marko Sipka, Pallav Tyagi, magyar dokumentumfilm, 2013, 9'

Sajókazán, a cigánysoron élő Teri a nehéz körülmények ellenére is tudja értékelni az őt körülvevő apró szépségeket. Virágot ültet, rajzol, verseket, meséket ír. Igyekszik nyolc éves unokájának is átadni a hitét és a tudását.

17:30 Coimbatore santhippu

Indiai dokumentumfilm, 25'

Utcán élő fiatalok mindennapjairól szóló film. A gyerekek egy workshopon vettek részt, ahol egy pár napos elméleti képzés után kamerát ragadtak és elkészítették a saját filmjüket.

18:00 Tollfosztás

Illés Márton, Balogh Rodrigó, Maly Róbert, magyar játékfilm, 2012, 61'

Őt fiatal megszököik a cigánygyerekeknek rendezett nyári táborból. Haza akarnak jutni. Útközben számos reális és álomszerű helyzettel találkoznak, és egymás történeteivel. A gyerekek szemén keresztül rajzolódik ki világunk torz, de igaz képe.

19:00 Számon kívül maradtak (A People Uncounted)

Aaron Yeger színes, kanadai dokumentumfilm, 2011, 99 perc

Az elsőfilmes kanadai rendező nagy fába vágta a fejszéjét, amikor elhatározta, hogy egy szélesebb közönséggel is megismerteti az európai romák helyzetét. Értelmezésében a romák mai helyzete szorosan összefügg a második világháború alatti üldöztetésüikkkel. És kiváltképp azzal a ténnyel, hogy a romák elhurcolása és megsemmisítése - a Porrajimos - mindmáig kevéssé ismert és ritkán tárgyalt történet. A világ elfeledte a náci népirtás több százezer roma áldozatát. A filmkészítők tizenegy országban forgattak, több tucat romával, köztük számos holokauszt-túlélővel készítettek interjút; a téma vezető szakértői szolgáltatják a

20:45 Sárkeresztúr becsülete

Csillag Ádám, magyar dokumentumfilm, 2012, 80'

Sárkeresztúri bántalmazás. Két roma család kért védelmet Iványi Gábor lelkipásztortól, az őket ért rasszista kijelentésekkel kísért rendőri bántalmazások miatt. A falusi kultúrházban tettek tanúságot az ott összegyűlt emberek előtt a bántalmazások elszenvedői. Meghívták a polgármestert, Csutiné Turi Ibolyát, a sárbogárdi rendőrkapitányt, a Polgárjogi Alapítvány a Köztársaságért elnökét, Horváth Aladárt, Iványi Gábort, a MET elnökét, és Dr. Szatmári Évát az Egyenlő Bánásmód Hivatal referensét. A kapitány nem jött el.

ÖRÖKMOZGÓ - KÁVÉHÁZI BESZÉLGETÉSEK

16: 00 Muzsikus anekdoták

A Józsefvárosban a cigányság minden csoportja megtalálható, de a legnagyobb létszámú csoport a muzsikusoké, akik nagy része mára elveszítette kenyérkereső munkáját. Az egymástól való elszigeteltség miatt lassanként feledésbe merül, hogyan is éltek akkor, amikor még virágkorát élte a cigányzene.

A múlt emlékeit felidézi: Beke Farkas Nándor, Horváth Zoltán, Horváth Zoltánné, Gogó Mezei József, Gogó Mezei Józsefné, Suki András, Suki Éva, Nyári Gyula

május 18. szombat

ÖRÖKMOZGÓ - NAGYTEREM

10:30 Gettó sor

Csubrilo Zoltán, magyar dokumentumfilm, 2009, 44'

Magyarkanizsa furcsa, magányos alakjait művészeink már régen felfedezték maguknak. A világhírű táncművész Nagy József vagy Tolnai Ottó, író, költő is bőven merít e kisváros atmoszférájából, figuráiból. Ez a dokumentumfilm is egy olyan személyt muta be, aki a város életének fontos szereplője, igazi különce. Különcsége kisebbségi létéből is fakad. Lukács, idős roma zenész, akinek vékony, törekeny alakja gyakran feltűnik a különböző kávézókban, kocsmákban vagy éppen az utcán. A városkép része. Elengedhetetlen társa a hangszere, a prímtambura, amit mindig magával visz. Szívesen játszik mindenkinek. Nemcsak pénzért. A keze nyomán megszólal autentikus cigányzene mosolyt csal az emberek arcára, neki pedig az igen szerény megélhetést biztosítja. A filmben vall életéről, családjáról, nehézségeiről, a zene iránti szeretetéről, és a kamera követi őt mindennapi tevékenysége során is. A másik jelentős alakja a filmnek, Lukács unokája, akinek ugyancsak a zene a mindene, de ez a zene már nem a nagypapa hagyományos muzsikája. Őt inkább a rap, a hip-hop világa vonzza. Hogyan fér meg egymás mellett ez a két stílus, e két generáció, elmozdultak-e a hagyományos roma értékek, a film erre is keresi a választ. Továbbá arra is, hogyan lehetséges az élet a létminimum alatt a romák számára, milyen kitörési, felemelkedési lehetőségeik vannak egy ilyen kisvárosban, Szerbia északi részén.

11:30 Tegnap és ma

Sarenka Hudoravac, szlovén dokumentumfilm, 16'

„Amikor elhatároztam, hogy filmet készítek, meg akartam mutatni, hogy hogyan éltek a Roma emberek régen. Idén édesapám és édesanyám elkezdtek mesélni a gyerekkorukról. Ez az, amiért eldöntöttem, hogy filmet fogok készíteni. Az erdőben filmeztünk, ahol korábban éltek. Felvertünk egy sátrat, tüzet raktunk, főztünk egy kávét és kenyeret sütöttünk, mialatt szüleim a múltról meséltek. Lefilmeztük azt is, hogy hogyan jártak házról házra kézműves dolgokat cserélni ételre és ruhára. Ez a film azért fontos, mert bemutatja a roma emberek kultúráját és mindennapjait.” Sarenka Hudoravac

Roki

Bajram Kafu Kinolli, szlovén portréfilm, 10'

Egy portréfilm Roki nevezetű kisfiúról, aki Kerinov Grmban lakik, Krskaban.

Útközben - On her way

Cecilie Horreau, szlovén dokumentumfilm angol felirattal, 2012, 26'

Martina egy ambiciózus és sikeres 17 éves lány. Középsiskolába jár, és a jövőjét független nőként képzeli el, aki „nem házasodik meg túl korán”. Filmes szeretne lenni, ami nem különös dolog egy tinédzsertől, roma, és szeretne megváltoztatni a kívülállók véleményét saját közösségéről. Az a terve, hogy bejárja Európát, hogy felfedezze a roma tradíciókat.

Szolgálatban On duty - Na dolžnosti

Martina Hudorovič, Cecilie Horreau, Dzeni Rostohar, szlovén dokumentumfilm, 15'

Natasa az első Roma nő, aki a szlovéniai rendőrség tagja lesz.

Mónika - Monika

Monika Kovacic, szlovén portréfilm , 5'

Portréfilm egy fiatal roma lányról és családjáról, akik attól tartanak, hogy kilakoltatják őket.

Nagymama – Cika

Martina Hudorovič, szlovén dokumentumfilm , 8'

Egy nagymama mesél életéről, mialatt az unokájával, Martinával kenyeret sütnek.

A nagyvárosban - Du baro mesto - In the big city

Sarenka Hudoravac , szlovén dokumentumfilm angol felirattal, 7'

Mojca, Haris és Marina Ljubjanában élnek. Családjuk, munkájuk és életük van ott. Az ő szemükön keresztül betekintést kapunk a nagyvárosi roma emberek életébe .

13:00 Bahrtalo! (Jó szerencsét!)

Lakatos Róbert, magyar játékfilm, 2007, 80'

A film címének jelentése Lali, a film egyik főszereplőjének anyanyelvén: „Jó szerencsét!”, ami tulajdonképpen a Gábor cigányok bevett köszönési formája. A filmbeli történet elején Lali (erdélyi Gábor cigány) és Lóri (erdélyi magyar), anyagi gondokkal küzdenek, ezért elhatározzák, hogy a magyarországi lomtalanítóktól okulva átmennek Ausztriába üzletelni. Ez a neorealista komédiának nevezhető dokumentum-játékfilmes road movie, a két főszereplő kalandjait követi nyomon, akiket egy adott ponton Egyiptomba is elsodor a sorsuk

14:30 Virrasztás

Bódis Kriszta, magyar dokumentumfilm, 2010, 40'

Ez a film kitalált történet kitalált szereplőkkel. A hasonlóságok nem szándékosak, nem véletlenek, hanem elkerülhetetlenek. A romák elleni rasszista sorozatgyilkosságok áldozatainak állít emléket, egy békés világ reményében.

A film főhőse egy kislíú, aki történetesen romának született, és úgy alakult, hogy egy szegénytelepen éli életét. Iskolába jár, játszik, szeret filmezni a telefonja kamerájával, egyébként épp olyan, mint a többi gyerek. A hely, ahol él, már kevésbé idilli. Bár a szeretet és a gyűlölet itt is ugyanolyan formákat ölt, mint bárhol a világon. De a világ hogyan viszonyul egy ilyen telephez? Az biztos, hogy egy gyerek nem érti még, miért néznek rá másként. Azt sem tudja, hogy a félelem és az erőszak pillanatok alatt képes pusztítani. Értelmetlenül.

15:30 Nem az én eróm

Mohi Sándor, Muih Klára, magyar dokumentumfilm, 2011, 40'

Rostás Árpádot, a tehetséggel, ambícióval megáldott roma vándorasztalost Gyarmathy Livia fedezte fel a magyar film számára. A Lépcső c. film óta eltelt másfél évtizedben Árpád mit sem változott. Kastélyokat restaurál, jótékony karácsonyokat szervez, roma katedrális álmodik. A katedrális azokkal a gyerekekkel szeretné felépíteni, akik az ő keze alatt tanulják a mesterséget. A első lépcső ehhez a 2011-es nyári szakképző tábor.

16:15 Magamról röviden csak annyit...

Ferenzi Gábor, Sós Ágnes, magyar dokumentumfilm, 2002, 15'

„Már eleve úgy jöttem a világra, hogy lányt akartak, hát bedobtak a kútba.”... aztán nevelőszülők, intézetek, hajléktalanszálló, most pedig két idős asszony meggy-ilkolásáért 15 év börtön...

16:30 Keservét a búnak bajnak

Balog Gábor, magyar dokumentumfilm, 2012, 48'

Éva és József története. Képes-e a hit nyihíteni a mélyszegénységben élő roma házaspár mindennapjainak kegyetlen valóságát - a férj hamarosan bekövetkező halálának árnyékában. Éva és József története.

17:30 Roma fiatalokból rendőrikont - Mózes története

Bárány Krisztián és Bárány Dániel, magyar dokumentumfilm, 2012, 8'

A taktaharkányi Balogh Mózes mindössze 17 esztendő, de már most komoly célokat tűzött ki maga elé. Szülei támogatásával talán el is érheti álmait. Nemcsak jó tanulóként, hanem kiváló rendőrként is példát akar mutatni a roma fiataloknak. A Belügyminisztérium által megszervezett rendészeti táborban jártunk

Aeron

Orban Wallace, angol rövidfilm, 2012, 20'

Egy történet a gyermeki ártatlanságról, ami átlépi a képzelet és a valóság határát, miközben belemegy egy utazó közösség életébe. Egy csodaerdő közepén játszódik, a film egy barátság megtalálásáról és elvesztéséről szól.

Coimbatore sanhippu

Indiai dokumentumfilm, 25:00 perc

Utcán élő fiatalok mindennapjairól szóló film. A gyerekek egy workshopon vettek részt, ahol egy párnapos elméleti képzés után kamerát ragadtak és elkészítették a saját filmjüket.

18. 30 Kitaszítottak -Uprooted

Bársony Kata, német dokumentumfilm, 2011, 22'

2010 októberében Angela Merkel német kancellár kijelentette, a multikulturális társadalom építésére tett kísérlet Németországban "végeképp csődöt mondott". Anita, Nasmija és Sedat, Koszovóból származó szülők Németországban született gyermekei szemszögéből ennek a kijelentésnek semmi értelme. Számukra nincs kérdés: ők németek. A dokumentumfilm az európai hazatelepítési intézkedéseket mutatja be, ahogy az érintett gyerekek látják az eseményeket.

19:00 Csak a szél

Fliegauf Bence, magyar-német-francia játékfilm, 2011, 91'

Rasszista gyilkosok eddig négy családot támadtak meg. Négy halott van. A faluban senki sem tudja, hogy kik követik el a gyilkosságokat. Ez most már egyre kevésbé fontos: a félelem itt a hétköznapi része, és lassan beférkőzik mindenhová. Cigány a magyartól, magyar a cigánytól retteg. Mindenki azt találgatja, hogy vajon ki lesz a következő család.

20:45 A nyomozás - Egy rejtély részletei

Reema Kagti, Talaash, indiai játékfilm, 2012, 131'

hindi, magyar felirattal

Egyik este Mumbaiban a sikeres színész, Armán Kapúr kocsija belehajt az Indiai-óceánba és a bollywoodi filmsztárg életét veszti a balesetben. Az ügy kivizsgálására Szurdzsán Szingh Sékhávát nyomozót jelölik. Az előzetes vizsgálatok alapján arra a következtetésre jut, hogy a sztár halála összefüggésbe hozható egy zsarolási ügygel. A nyomozás során összeismerkedik Rosieval, egy fiatal prostituálttal, és Rosie fesztelensége és érzékisége magával ragadja a rendőrt. A nyomozás során azonban egyre rejtélyesebbé válik az ügy, amely örökre megváltoztatja és összeköti ezeknek az embereknek az életét. A neo-noir film világ a klasszikus bollywoodi darabok sorából - ennek ellenére vált a 2012-es év egyik legnagyobb indiai közönség- és kasszasiker-évé.

18:00 ÖRÖKMOZGÓ MOZI - KÁVÉZÓ - BESZÉLGETÉS

18:00 Romaábrázolás a színházban

Bagó Bertalan, : Emke - volt egy kávéház... című darab rendezője; Balogh Rodrigo a Tollfosztás című előadás rendezője és írója; Jónás Judit, Cinka Panna színház vezetője, Lengyel Anna, Szórol szóra című darab rendezője, Mohácsi János: Csak egy szög előadás rendezője; Szócs Artur, a Cigánytábor az égbemegy című előadás rendezője;

Moderátorok: Lőkös Ildikó, dramaturg; dr. Surányi András, tanszékvezető, BGF KKK, Társ.Kom. és Médiatud.Tanszék, docens, filmkészítő

május 19. vasárnap

ÖRÖKMOZGÓ MOZI - KÁVÉZÓ - INFORMÁCIÓS NAP

11:00 INFORMÁCIÓS NAP: Civil szervezetek bemutatkozása

NobisKum projekt: Budapest, Józsefváros - Berlin, Neukölln ifjúsági csereprogram ismertetése; Dr Ámbédkar Iskola filmes projektjei a középiskolában és a tanodákban - Döme Zsuzsanna, Terdik Roland és az ózdi filmszakkörös diákok; Social Transport - Kiss Hajnalka

ÖRÖKMOZGÓ MOZI - NAGYTEREM

11:00 Számon kívül maradtak - A People Uncounted

Aaron Yeager színes, kanadai dokumentumfilm, 2011, 99'

Az elsőfilmes kanadai rendező nagy fába vágta a fejszét, amikor elhatározta, hogy egy szélesebb közönséggel is megismerteti az európai romák helyzetét. Értelmezésében a romák mai helyzete szorosan összefügg a második világháború alatti üldöztetésükkel. És kiváltképp azzal a ténnyel, hogy a romák elhurcolása és megsemmisítése - a Porrajimos - mindmáig kevésbé ismert és ritkán tárgyalt történet. A világ elfeledte a náci népiirtás több százezer roma áldozatát. A filmkészítők tizenegy országban forgattak, több tucat romával, köztük számos holokauszt-túlélővel készítették interjút; a téma vezető szakértői szolgáltatják a kontextust.

13:00 Életvonat

színes, magyarul beszélő, francia-belga-holland-román filmdráma, 98' 1998

1941 egyik estéjén Shlomo, a falu bolondja világrengető hírekkel tér haza: a náciak a szomszédos települések összes zsidó lakóját ismeretlen helyre deportálják. Az ő falujuk a következő a listán. Az öregek tanácsa a rabbi vezetésével még aznap este összeül, hogy megvitassák, hogyan menthetnék meg a közösséget. Végtelen veszekedések után a legjobb ötlet csak hajnalban pattan ki Shlomo fejéből: sz-ervez-zék meg saját áld- deportálásukat. Eljártsszák az áldozatokat, a vonatszerelőket, a náci tiszteket és katonákat. A fellelkesült lakosok náci egyenruhákat szabnak, vásárolnak egy leselejtezett rozsdás moz-donyt, svájci rokokukat hazahívják, hogy németül tanuljanak tőle, hamis iratokat gyártanak és kocsiról kocsira összetákolják a vonatot. És egy szép napon - akár Noé bárkája -elindul a vonat a falu összes lakójával. Közben zajlik az élet: a fiatalok életük első szerelmét élik, a gyerekek önfeledten játszanak, miközben a vonat pöfög tovább. Zavaros időkből hihetetlen kalandokat él át az ember. Vajon egy egész falu képes-e végigvinni egy ilyen utazást?

A film 1998-ban a Sundance Filmfesztivál Közönségdíját, valamint a Velencei Filmfesztiválon a Kritikusok díját nyerte el.

14:30 A sár mestere:

Vargyasi Levente, magyar dokumentumfilm, 2010, 6'

A háromszéki Nagyborosnyón még mindig találunk téglavető cigányokat, akik tavasztól őszi fáradtságos munkával keresik meg kenyerüket. A film betekintést nyújt a téglavetés rejtelmeibe, a téglavetők mindennapjaiba.

Átmeneti - Temporary

Arun Bhattarai, Veronika Gaszner, Tareck Raffoul, Svitlana Shymko, Panx Tabao Solajes, 2013, 8'

Átmeneti egy olyan portréfilm, amelyben három ember életébe és válságos élepszakaszába kaphatunk betekintést. Előítéletektől és munkanélküliségtől terhelt életükre keresik a megoldást.

18:00 A fesztivál záró rendezvénye:

Közreműködők:

Díjkiosztó

Rajkó Zenekar

Varga István – énekes,

Andreas – énekes,

Romano Glaszo koncert

A közönség kedvenc filmje - nyertes filmek



2013. MÁJUS 16 - 19.

ÖRÖKMOZGÓ

TÖBB, MINT HARMINC FILM

ZENEI ÉS KÉPZŐMŰVÉSZETI PROGRAMOK KEREKASZTAL - BESZÉLGETÉSEK

HOGY MEGÉRTSÜK EGYMÁST

NYILVÁNOS MEGNYITÓ

az Örökmozgóban: május 16. 18:00

Örökmozgó Filmmúzeum (VII. Erzsébet körút 39.)

A műsorváltozás jogát fenntartjuk